

Елисеева Юлия Владимировна

**СЕМАНТИЧЕСКИЕ И ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ АТРИБУТИВНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК ПЕРСОНАЖЕЙ РУССКИХ СКАЗОК О ЖИВОТНЫХ**

В результате исследования атрибутивной характеристики персонажей русских сказок о животных выделены семантические группы атрибутивных характеристик, предложен метаязыковой формат интегрированного описания атрибутивных характеристик персонажа. Модель представляет собой наименование персонажа и приписанные ему атрибутивные характеристики, сгруппированные по семантическому признаку. Полученные данные соотносятся с лингвокультурными представлениями о животных на основе лингвокультурологического словаря.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2015/3-3/19.html](http://www.gramota.net/materials/2/2015/3-3/19.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2015. № 3 (45): в 3-х ч. Ч. III. С. 71-74. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2015/3-3/](http://www.gramota.net/materials/2/2015/3-3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

10. Рыбаков А. Тяжелый песок [Электронный ресурс]. URL: [http://www.e-reading.link/bookreader.php/49563/Rybakov\\_-\\_Tyazhelyii\\_pesok.html](http://www.e-reading.link/bookreader.php/49563/Rybakov_-_Tyazhelyii_pesok.html) (дата обращения: 02.02.2015).
11. Словарь-конкорданс публицистики Ф. М. Достоевского [Электронный ресурс]. URL: <http://dostoevskii.karelia.ru/> (дата обращения: 02.02.2015).
12. Спивакова С. Не все [Электронный ресурс]. URL: [http://yanko.lib.ru/books/music/spivakova\\_saty.htm](http://yanko.lib.ru/books/music/spivakova_saty.htm) (дата обращения: 02.02.2015).
13. Сорокин Ю. С. Словарь русского языка XVIII века [Электронный ресурс] // Фундаментальная электронная библиотека. Русская литература и фольклор. СПб.: Наука, 1984. URL: <http://feb-web.ru/feb/sl18/slov-abc/> (дата обращения: 02.02.2015).
14. Толковый словарь русского языка Д. Н. Ушакова [Электронный ресурс]. URL: <http://dic.academic.ru/dic.nsf/ushakov/748078> (дата обращения: 02.02.2015).
15. Чернышев В. И. Словарь современного русского литературного языка: в 17-ти т. М., 1950. Т. 1 (А-Б). 736 с.
16. Философская энциклопедия [Электронный ресурс]. URL: [http://dic.academic.ru/contents.nsf/enc\\_philosophy/](http://dic.academic.ru/contents.nsf/enc_philosophy/) (дата обращения: 02.02.2015).
17. Этимологический словарь русского языка / сост. Г. А. Крылов. СПб.: Полиграфсервис, 2005. 432 с.
18. Chamber's Twentieth Century Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gutenberg.org/files/37683/37683-h/37683-h.htm> (дата обращения: 02.02.2015).
19. Concordance of Shakespeare Complete Works [Электронный ресурс]. URL: <http://www.opensourceshakespeare.org/concordance/> (дата обращения: 02.02.2015).
20. Merriam-Webster Online: Dictionary and Thesaurus [Электронный ресурс]. URL: [www.merriam-webster.com/dictionary/nobility](http://www.merriam-webster.com/dictionary/nobility) (дата обращения: 02.02.2015).
21. Online Etymology Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <http://www.etymonline.com/index.php?term=nobility> (дата обращения: 02.02.2015).
22. Oxford Dictionaries [Электронный ресурс]. URL: <http://www.oxforddictionaries.com> (дата обращения: 02.02.2015).
23. The American Heritage® Dictionary of the English Language [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ahdictionary.com/word/search.html?q=nobility> (дата обращения: 02.02.2015).
24. Webster's New World College Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <http://websters.yourdictionary.com/> (дата обращения: 02.02.2015).

#### MEANS FOR MANIFESTATION OF THE CONCEPT "NOBILITY" IN THE RUSSIAN AND ENGLISH LANGUAGES

Duisebaeva Gul'zhana Aitzhanovna  
Orenburg State Pedagogical University  
kuzembayeva@mail.ru

The article aims to examine the means for manifestation of the concept NOBILITY in the Russian and English languages. The author shows that semantic structure of the key nomination of the concept NOBILITY has been changing from the moment of the origin of the word in the language up till now. The researcher identifies the corresponding motivating features in the structures of the analyzed concept in the Russian and English languages, focuses on the most frequent features. The paper distinguishes the features relevant for the representatives of the Russian and English ethnos.

*Key words and phrases:* concept; means for manifestation; ethno-specifics; Russian and English languages.

УДК 81'276.3

#### Филологические науки

*В результате исследования атрибутивной характеристики персонажей русских сказок о животных выделены семантические группы атрибутивных характеристик, предложен метаязыковой формат интегрированного описания атрибутивных характеристик персонажа. Модель представляет собой наименование персонажа и приписанные ему атрибутивные характеристики, сгруппированные по семантическому признаку. Полученные данные соотносятся с лингвокультурными представлениями о животных на основе лингвокультурологического словаря.*

*Ключевые слова и фразы:* персонаж народной сказки; атрибутивная характеристика персонажа; метаязыковой формат интегрированного описания; семантические группы атрибутивных характеристик; лингвокультурные представления о животных.

Елисеева Юлия Владимировна  
Северо-Кавказский федеральный университет  
uliya\_uliya@mail.ru

#### СЕМАНТИЧЕСКИЕ И ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ АТРИБУТИВНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК ПЕРСОНАЖЕЙ РУССКИХ СКАЗОК О ЖИВОТНЫХ<sup>©</sup>

Работа продолжает исследование атрибутивных характеристик персонажей сказок [11], общие подходы к которому и способы их выделения из текста сказки были описаны нами в [8]. В данной статье решаются

задачи, во-первых, группировки атрибутивных характеристик по семантическому основанию, во-вторых, построения моделей атрибутивных характеристик персонажей и, в-третьих, интерпретации построенных моделей в лингвокультурном аспекте, путём сопоставления полученных данных с соответствующими словарными статьями словаря . Русское культурное пространство.

Атрибутивные характеристики могут быть сгруппированы, во-первых, по семантическим основаниям, во-вторых, по характеризуемым персонажам.

По первому основанию выделяются следующие группы характеристик.

1. **Цвет** (*серый, красный, желтый, золотой, бурый, белый, серенький, серячок*). Если исходить из количества лексем, то это не самая крупная группа, однако обращает на себя внимание доминирование названия серого цвета – лексема *серый* встречается 15 раз, кроме того, корень *сер-* имеют слова *серенький, серячок*.

2. **Физическое состояние** (*битый, небитый, хвоя, избитая, израненная, едва живая, голодная, как мертвая*). В данной группе отмечается превалирование характеристик, связанных с физических воздействием: лексема *битый* повторяется три раза, кроме того, встречается в антониме и однокоренном синониме *избитая*, а также в характеристике *израненная*.

3. **Ум** (*сиволапый, премудрая, большой дурачина, серый дурак, бестолковый*). В этой группировке отмечаются два обстоятельства: повторение лексемы *сиволапый* (**сиволапый**, прост. устар. Необразованный, неотесанный, грубый), а также использование сочетаний сущ. + прил. для характеристики умственных способностей.

4. **Возраст** (*старый хрен, старая, стара, старый черт, добрый молодец, старый*). Здесь налицо доминирование характеристики *старый*, которая повторяется дважды в одной грамматической форме, а также в других формах. Кроме того, имеет место синкретичное выражение оценки.

5. **Динамика** (*неповоротлив, шустрая, поворотлив, скор на ногу, ретив, прытки, едущий*). Данная характеристика показывает динамические свойства персонажа, его способность к движению и проявлению себя в двигательной активности.

6. **Оценка** (*хороша, хороши, добрый молодец, ретивый, мерзкий, бездельник, свиная харя, льстивый твой язык*). Наблюдается примерный баланс положительной и отрицательной оценки. В таких характеристиках, как *свиная харя* имеет место синкретизм в выражении оценки и эмоций.

7. **Мораль** (*грешон, непорочная, обманутый, блудливые*).

8. **Эмоции** (*сердитый, такой-сякой*).

9. **Лесть** (*сахарные уста, горемычная, ласковые, бедный, любезный, лисичка-сестричка, дорогая, горазд (книги читать), милая, изряден*). В эту группу объединены характеристики, в которых проявляется сочувствие (возможно, ложное), положительная оценка качеств собеседника, в том числе льстивая.

10. **Размер** (*длинен, большой, такая большая*).

11. **Внешний вид** (*косой, мохнат, косяк, масляна – головка, пестрый*).

Очевидно, в случае словосочетания *масляна головка* прилагательное употреблено в значении *маслянистый* – как бы покрытый маслом; лоснящийся, глянцевоый.

12. **Характер** (*пуглив-боязлив, оборотлива, шкродливый, себе на уме*).

13. **Анимализмы** (*супоросная, мурлыко, котико-мурлыко, лесной*). Под анимализмами в данном случае понимаются характеристики представителей животного мира как таковых.

14. **Последовательность** (*другой, последний*).

15. **Принадлежность**: (поповы).

Можно сделать вывод, что в целом в аспекте семантики для атрибутивных характеристик свойственно превалирование внешних характеристик над внутренними: **Цвет, Физическое состояние, Возраст, Динамика, Размер, Внешний вид, Эмоции, Анимализмы** значительно превосходят по числу представителей другой группы, такие как **Оценка, Мораль, Ум**. Примечательно, что группа **Характер** включает в свой состав внешне проявляемые характеристики. Особняком стоит группа **Лесть**, которая реализует речевые интенции отправителя речи посредством атрибутивных характеристик.

Теперь оказывается возможным построение модели атрибутивных характеристик персонажей в лингвокультурном аспекте. Модель представляет собой наименование персонажа и приписанные ему атрибутивные характеристики.

ВОЛК (бирюк) [**цвет**: *серый N, серенький серый (дурак), белый*] [**ум**: *глупый (серый), (серый) дурак, (большой) дурачина*] [**динамика**: *едущий, неповоротлив, прыткий*] [**физическое состояние**: *битый N*] [**размер**: *этакая большая (туша)*] [**возраст**: *старый*] [**мораль**: *обманутый*] [**лесть**: *любезный кум*]. N в схематической записи означает, что данная характеристика встречается в текстах более одного раза.

Таким образом, волк является персонажем русской сказки о животных, атрибутивно характеризуемый в наибольшей степени. Он также демонстрирует характеристики асимметричного активного персонажа, у которого наивысшие показатели как объекта характеристики, но вдвое ниже показатели как субъекта характеристики. Волк подвергается характеристике прежде всего со стороны рассказчика, затем следуют лиса, свинья и собака как источники характеристики.

В словаре . Русское культурное пространство отмечается что, в русских сказках о животных и в авторских баснях волк предстает вечно голодным, глупым и жадным. Он часто становится жертвой обмана, например, со стороны лисы [2, с. 64]. Атрибутивные характеристики также отмечают глупость волка, его положение обманутого персонажа, однако не акцентируют его голодное состояние, что, очевидно, выражается иными средствами характеристики, в то время как внешний облик (серый цвет) явно доминирует.

ЛИСА (лисица, лисичка, лисичка-сестричка) [**физическое состояние:** *битый, небитый, хвора, избитая, израненная, едва живая, больная, как мертвая*] [**лесть:** *премудрая, сахарные (уста), ласковые (слова), горемычная*] [**оценка:** *хороша, дорогая*] [**ум:** *премудрая*] [**возраст:** *стара*] [**мораль:** *непорочная*] [**характер:** *оборотлива*] [**динамика:** *шустрая*] [**цвет:** *желтая*] [**размер:** *длинна (хвост)*].

Следующим после волка персонажем русской сказки о животных в исследуемом плане является лиса. В отличие от волка лиса – симметричный активный персонаж, поскольку демонстрирует примерно равные показатели как субъекта, так и объекта атрибутивной характеристики. Лиса также подвергается характеристике, прежде всего, со стороны рассказчика, затем следуют петух и олень, а также самохарактеристики.

В словаре . Русское культурное пространство отмечается, что в русских сказках и в авторских баснях лиса предстает хитрой, коварной и лстивой, постоянно обманывающая как тех, кто сильнее ее (, Лиса и волк), так и тех, кто слабее (сказки , Заячья избушка, , Колобок, басня И. А. Крылова , Ворона и лисица») [4]. Атрибутивные характеристики, отмечая лстивый характер лисы, ее оборотливость, на первый план, тем не менее, выдвигают физическое состояние, мнимые болезни и раны лисы, которые, среди прочих, служат инструментом хитрости и коварства.

КОТ [**цвет:** *бурый, серый (лобишко), серый (лобок)*] [**анимализмы:** *мурлыко, котико-мурлыко*] [**физическое состояние:** *могучий, сильный*] [**ум:** *бестолковый*] [**эмоции:** *сердитый*] [**оценка:** *ретивый*] [**характер:** *шкродливый*].

Кот характеризуется, прежде всего, рассказчиком, затем следуют козел и баран, и, наконец, лиса, заяц и волк. Кот занимает первое место среди персонажей характеризуемых, но не характеризующих. Кот в свете атрибутивных характеристик предстает превалярованием цвета (серого), наличием анимализмов; отмечается большая физическая сила – очевидно, на контрасте с небольшой реальной силой этого животного.

В словаре . Русское культурное пространство отмечается, что , в фольклоре кот выступает в первую очередь как животное, связанное со сном (напр.: Кот-Баюн, многие народные колыбельные песни), и как персонаж сказок (напр.: “Кот, Петух, Дрозд и Лиса”). Кот также выступает как символ семейного счастья и уюта [10, с. 92]. Как видим, проанализированные нами сказки о животных не дают основания для таких выводов о коте с позиций атрибутивных характеристик.

МЕДВЕДЬ (Мишка) [**внешний вид:** *мохнат, косолап, мохнат и косолап*] [**ум:** *сиволапый*] [**последовательность:** *другой, последний*] [**цвет:** *серячок*] [**возраст:** *старый черт*].

В текстах сказок медведь проявляет себя как асимметричный неактивный персонаж. В его атрибутивных характеристиках доминирует внешний вид, остальные характеристики представлены примерно в равных долях.

В словаре . Русское культурное пространство отмечается, что , в русских сказках и в авторских баснях медведь может представлять как жадный и недалекий, он часто становится жертвой обмана (“Вершки и корешки”, “Маша и медведь”); он непреднамеренно неловок, груб, разрушает все вокруг себя (“Теремок”) <...> Медведь – единственное из животных-персонажей русских сказок имеет полное человеческое имя – Михайло Иванович (Потапыч) Топтыгин. Такие имена, как Потапыч и Топтыгин часто могут заменять само слово *медведь*. Последнее может также заменяться словом *косолапый*, что связано со своеобразной походкой медведя: его лапы при ходьбе обращены внутрь [5, с. 120].

ПЕТУХ [**оценка:** *хорош*] [**лесть:** *изряден, милое мое чадо, горазд (книги читать)*] [**цвет:** *красное (чадо), золотой (гребешок)*] [**внешний вид:** *масляна (головка)*] [**мораль:** *грешон*].

. В русских сказках и в авторских баснях петух предстает как персонаж, который, как правило, готов постоять за себя и за других, и даже драться с теми, кто сильнее его (“Заячья избушка”), но иногда выступает и как жертва (“Кот, Дрозд, Петух и Лиса”), часто получает имя собственное Петя [6, с. 139]. По данным атрибутивных характеристик петух представлен с позиций положительной оценки, цвета и внешнего вида, а также морали. Положительные оценки, цветовые характеристики и описание внешнего вида выполняют функцию наживки, на которую должен попасться петух.

СОБАКА [**возраст:** *старая*] [**оценка:** *мерзкая*] [**внешний вид:** *пестрый*].

В словаре . Русское культурное пространство отмечается, что, в отличие от названных выше, собака не относится к числу типичных русских мифологических образов, не является типичным персонажем русского фольклора, не находит особого отражения в народных верованиях, хотя встречается в некоторых сказках (, Репка, , Заячья избушка) и авторских баснях (, Слоны и Моська) [9].

Как видим, отмеченные особенности отражаются и на активности атрибутивной характеристики собаки. Собака – асимметричный неактивный персонаж.

ЗАЯЦ [**внешний вид:** *косой*] [**динамика:** *поворотлив, скор на ногу*].

В отличие от собаки, заяц относится к числу типичных русских мифологических образов. . В русских сказках и в авторских баснях заяц предстает как а) слабый, безобидный беззащитный и поэтому обижаемый теми, кто сильнее его (“Заячья избушка”), б) хвастун, похваляющийся несуществующими подвигами и поэтому зачастую оказывающийся в комичном положении <...> Заяц несколько косит глазом, поэтому в сказках и в авторских баснях его называют Косой [3, с. 78]. В атрибутивных характеристиках также отмечается эта особенность внешнего вида зайца, кроме того, обращается внимание на его быстроту.

КОЗЕЛ [**размер:** *большой*] [**характер:** *себе на уме*] [**оценка:** *бездельник*].

Козел , не является типичным сказочным персонажем, встречается в игровых, хороводных песнях, – отмечается в словаре . Русское культурное пространство [1, с. 86]. Наши наблюдения подтверждают вывод составителей цитируемого лингвокультурологического словаря.

СВИНЬЯ [лесть: милая (жена)] [анимализм: супоросная] [оценка/эмоции: свиная харя].

Свинья, не является типичным персонажем русского фольклора, но встречается в авторских баснях и сказках <...>. выступает в них как грубое, грязное и глупое животное, обладая именем собственным Хавронья [7, с. 149]. Информация, передаваемая атрибутивными характеристиками, неполная, фрагментарная и не позволяет составить относительно целостный, портрет персонажа сказок.

Кроме того, нами были построены модели атрибутивной характеристики следующих персонажей:

ДЕД [эмоции/возраст: такой-сякой, старый хрен];

ЖУРАВЛЬ [лесть: любезный кум];

ДОЧКИ [принадлежность: поповы];

КАБАН [анимализмы: лесной];

ОЛЕНЬ [характер: пуглив-боязлив].

Подводя итоги проведенному исследованию атрибутивной характеристики персонажей русских сказок о животных [11], отметим, что предложенная нами методика анализа и ее реализация позволили выявить степень атрибутивной маркированности персонажей сказок о животных, представить картину так называемой, характеризующей активности персонажей и предложить классификацию персонажей по данному показателю, выделить семантические группы атрибутивных характеристик, предложить метаязыковой формат интегрированного описания атрибутивных характеристик того или иного персонажа, соотнести полученные данные с лингвокультурными представлениями о животных на основе лингвокультурологического словаря.

#### Список литературы

1. Вольская Н. П., Захаренко И. В. Козел // Брилева И. С., Вольская Н. П., Гудков Д. Б., Захаренко И. В., Красных В. В. Русское культурное пространство: лингвокультурологический словарь. М.: Гнозис, 2004. С. 86-88.
2. Гудков Д. Б. Волк // Брилева И. С., Вольская Н. П., Гудков Д. Б., Захаренко И. В., Красных В. В. Русское культурное пространство: лингвокультурологический словарь. М.: Гнозис, 2004. С. 64-66.
3. Гудков Д. Б. Заяц // Брилева И. С., Вольская Н. П., Гудков Д. Б., Захаренко И. В., Красных В. В. Русское культурное пространство: лингвокультурологический словарь. М.: Гнозис, 2004. С. 78-79.
4. Гудков Д. Б. Лиса // Брилева И. С., Вольская Н. П., Гудков Д. Б., Захаренко И. В., Красных В. В. Русское культурное пространство: лингвокультурологический словарь. М.: Гнозис, 2004. С. 59-61.
5. Гудков Д. Б. Медведь // Брилева И. С., Вольская Н. П., Гудков Д. Б., Захаренко И. В., Красных В. В. Русское культурное пространство: лингвокультурологический словарь. М.: Гнозис, 2004. С. 120-122.
6. Гудков Д. Б. Петух // Брилева И. С., Вольская Н. П., Гудков Д. Б., Захаренко И. В., Красных В. В. Русское культурное пространство: лингвокультурологический словарь. М.: Гнозис, 2004. С. 139-140.
7. Гудков Д. Б. Свинья // Брилева И. С., Вольская Н. П., Гудков Д. Б., Захаренко И. В., Красных В. В. Русское культурное пространство: лингвокультурологический словарь. М.: Гнозис, 2004. С. 149-151.
8. Елисеева Ю. В. Атрибутивная маркированность персонажей в русских и английских народных сказках // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 7-1 (37). С. 70-73.
9. Захаренко И. В. Собака // Брилева И. С., Вольская Н. П., Гудков Д. Б., Захаренко И. В., Красных В. В. Русское культурное пространство: лингвокультурологический словарь. М.: Гнозис, 2004. С. 152-159.
10. Красных В. В. Кот // Брилева И. С., Вольская Н. П., Гудков Д. Б., Захаренко И. В., Красных В. В. Русское культурное пространство: лингвокультурологический словарь. М.: Гнозис, 2004. С. 92-95.
11. Народные русские сказки А. Н. Афанасьева. Изд-е 3-е. М., 1863. Выпуски I и II. 396 с.

#### SEMANTIC AND LINGUO-CULTURAL FEATURES OF PERSONAGES' ATTRIBUTIVE CHARACTERISTICS IN THE RUSSIAN FAIRY TALES ABOUT ANIMALS

Eliseeva Yuliya Vladimirovna  
North-Caucasus Federal University  
uliy\_a\_uliya@mail.ru

As a result of studying the attributive characterization of personages in the Russian fairy tales about animals the author reveals the semantic groups of attributive characteristics, and suggests a metalinguistic format of integrated description of personage's attributive characteristics. This model is the denomination of a personage and attributive characteristics ascribed to him and grouped by semantic features. The obtained data are correlated with linguo-cultural ideas about animals on the basis of the linguistic and cultural dictionary.

*Key words and phrases:* personage of folk tale; attributive characteristics of personage; metalinguistic format of integrated description; semantic groups of attributive characteristics; linguo-cultural ideas about animals.